

Quinto domingo de Pascua

3 de mayo de 2026



Iglesia Episcopal de San Mateo
32 N. Front St.
Sunbury, PA 17801
570-286-7002

La reverenda Dina Carter Ishler, *rectora*

"Pero sois una raza elegida, un sacerdocio real, una nación santa, pueblo de Dios, para que proclaméis los grandes actos de aquel que os llamó de las oscuras a su maravillosa luz."

-1 Pedro 2:9

Pascua de 2026

La paz de Dios sea para todos vosotros, especialmente para cualquier invitado que esté adorando con nosotros hoy en San Mateo. Nos alegra mucho que estés aquí con nosotros: tu presencia hace que Cristo Resucitado sea más real y vital para nosotros durante esta temporada de la Pascua. Nos alegramos de nuestra identidad como pueblo de la Resurrección, llamados a proclamar ante un mundo hambriento de compasión y gracia, de sanación y esperanza, que la muerte ha sido destruida para siempre y que la nueva vida es nuestra para siempre.

Por favor, sepan que siempre sois completamente bienvenidos aquí en todo lo que hacemos: nuestra comunión, nuestras actividades misioneras y de alcance, nuestro culto dominical habitual a las 10 de la mañana y nuestros servicios de los miércoles. Esperamos y rezamos para que encuentres este lugar como uno de tus hogares espirituales. Por favor, no dudes en hacernos saber cuáles son tus necesidades, para que podamos seguir dándote la bienvenida a nuestra comunidad. Toda nuestra información de contacto aparece en este boletín.

Nuestro Culto sigue la tradición episcopal utilizando el Libro de Oración Común de 1979 y el Himnario de 1982, ambos encontrados en los estantes de los bancos. Creamos un boletín completo para cada servicio con la intención de facilitar el seguimiento y la participación; Si necesitas ayuda, no dudes en pedir ayuda a alguien cercano. Necesitarás tu Himnario para cantar los himnos y la música de servicio; **¡ambos están pensados para ser cantados por todos!**

Todos son bienvenidos en la Mesa del Señor. Si deseas recibir la comunión, junta las manos para recibir el pan y podrás tomar un sorbo de vino directamente del cáliz. También disponemos de copas individuales que contienen una pequeña cantidad de vino y una oblea (el pan consagrado); Por favor, pon las manos delante de ti como si estuvieras rezando si te gustaría esta opción. **No se permite la intinción (mojar el pan en el vino)**. Zumo de uva y obleas sin gluten están disponibles bajo petición. Si desea recibir una bendición, por favor acérquese al altar y cruce los brazos.

Bendiciones y amor para ti en este día sagrado y siempre- Madre Dina

Quinto domingo de Pascua Santa Eucaristía, Rito II, 10:00 AM

(Las indicaciones para ponerse de pie, arrodillarse, etc., en nuestros servicios siempre deben considerarse una invitación. Si alguna de estas opciones te resulta desafiante, por favor adora en la postura que te funcione, sabiendo que estás plenamente en la presencia de Dios.)

El repique de las campanas

Tocamos las campanas de la sacristía cinco minutos antes de cada servicio para invitarnos a un silencio respetuoso que calma nuestras almas para este tiempo de adoración llena del Espíritu.

LA PALABRA DE DIOS

Preludio "Nosotros, el pueblo del Señor" Richard Wayne Dirksen

Himno Procesional #518, El Himnario 1982
"Cristo ha sido hecho el fundamento seguro"

La gente que está de pie, dice el celebrante

¡Celebrante Aleluya! ¡Cristo ha resucitado!

Gente: ¡El Señor ha resucitado, de verdad! ¡Aleluya!

La gente y el celebrante dicen juntos

Dios Todopoderoso, a ti todos los corazones están abiertos, todos los deseos conocidos, y de ti no se esconden secretos: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Espíritu Santo, para que podamos amarte perfectamente y magnificar dignamente tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

El Gloria in Excelsis S-280, El Himnario 1982
"Gloria a Dios en las alturas"

La Colección del Día

Celebrante , el Señor esté contigo.

Gente y también contigo.

Celebrante , oremos.

El celebrante dice que cobra.

Dios todopoderoso, que realmente conoce la vida eterna:
Concédenos tan perfectamente conocer a tu Hijo Jesucristo como el camino, la verdad y la vida, para que podamos seguir firmemente sus pasos en el camino que conduce a la vida eterna; por Jesucristo tu Hijo, nuestro Señor, que vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

Las Lecciones *La gente se sienta.*

Lectura del Libro de los Hechos, Hechos 7:55-60

Lleno del Espíritu Santo, Esteban miró al cielo y vio la gloria de Dios y de Jesús a la derecha de Dios. "Mirad", dijo, "¡veo los cielos abiertos y al Hijo del Hombre de pie a la derecha de Dios!" Pero se taparon los oídos y, con un grito fuerte, todos se lanzaron contra él. Luego lo sacaron de la ciudad y empezaron a apedrearlo; y los testigos pusieron sus abrigos a los pies de un joven llamado Saúl. Mientras apedreaban a Esteban, él rezó: "Señor Jesús, recibe mi espíritu." Entonces se arrodilló y gritó en voz alta: "Señor, no les guardes esta culpa." Cuando dijo esto, murió.

La Palabra del Señor.

Gente , **gracias a Dios.**

Salmo 31:1-5, 15-16 *Dicho al unísono.*

- 1 En ti, Señor, me he refugiado; que nunca me avergoncen;
*líbrame en tu justicia.
- 2 Inclina tu oído hacia mí; *date prisa para entregarme.
- 3 Sé mi roca fuerte, un castillo que me mantenga a salvo,
porque eres mi rocada y mi fortaleza; *
por el bien de tu Nombre, guíame y guía.
- 4 Sácame de la red que han preparado en secreto para mí, *
porque tú eres mi torre de fuerza.
- 5 En tus manos entrego mi espíritu, *porque me has redimido,
oh SEÑOR, oh Dios de la verdad.

15 Mis tiempos están en tu mano; *rescávame de la mano de mis enemigos y de quienes me persiguen.

16 Haz que tu rostro brille sobre tu siervo, *
y en tu bondad amorosa sálvame.

Una lectura de Primero Pedro: 1 Pedro 2:2-10

Como los recién nacidos, anhelad la leche pura y espiritual, para que por ella crezcáis en la salvación— si es que habéis probado que el Señor es bueno. Venid a él, una piedra viva, aunque rechazada por los mortales pero elegida y preciosa ante los ojos de Dios, y como piedras vivas, dejados construir en una casa espiritual, para ser un santo sacerdocio, para ofrecer sacrificios espirituales aceptables a Dios por medio de Jesucristo. Porque está en las escrituras:

"Verás, estoy depositando en Sion una piedra, una piedra angular elegida y valiosa;
y quien crea en él no será avergonzado."

Para vosotros, entonces, que creéis, es precioso; pero para quienes no creen,

"La piedra que los constructores rechazaron se ha convertido en la cabeza misma de la esquina",

y

"Una piedra que les hace tropezar, y una roca que les hace caer."

Tropiezan porque desobedecen la palabra, como estaban destinados a hacer. Pero sois una raza elegida, un sacerdocio real, una nación santa, el propio pueblo de Dios, para que podáis proclamar los grandes actos de aquel que os llamó de las tinieblas a su maravillosa luz.

Antes no erais un pueblo, pero ahora sois el pueblo de Dios;
Antes no habias recibido misericordia, pero ahora sí la has recibido.

La Palabra del Señor.

Gente , gracias a Dios.

Himno de Secuencia

#517, El Himnario 1982

"Qué hermoso es tu lugar de morada"

El Evangelio: Juan 14:1-14

Celebrante : El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según Juan.

Gente , **gloria a ti, Señor Cristo.**

Jesús dijo: "No dejéis que vuestros corazones se inquieten. Cree en Dios, cree también en mí. En la casa de mi padre hay muchos lugares donde vivir. Si no fuera así, ¿te habría dicho que voy a prepararte un sitio? Y si voy a prepararte un lugar, volveré y te llevaré a mí, para que donde yo estoy, tú también puedas estar. Y tú sabes el camino al lugar al que voy." Tomás le dijo: "Señor, no sabemos a dónde vas. ¿Cómo podemos saber el camino?" Jesús le dijo: "Yo soy el camino, la verdad y la vida. Nadie acude al Padre salvo a través de mí. Si me conoces, también conocerás a mi padre. A partir de ahora sí le conoces y le has visto."

Felipe le dijo: "Señor, muéstranos al Padre y quedaremos satisfechos." Jesús le dijo: "¿He estado contigo todo este tiempo, Felipe, y aún no me conoces? Quien me ha visto ha visto al Padre. ¿Cómo puedes decir, 'Muéstranos al Padre'? ¿No crees que yo estoy en el Padre y que el Padre está en mí? Las palabras que te digo no las digo por mí misma; pero el Padre que habita en mí hace sus obras. Créeme que yo estoy en el Padre y el Padre está en mí; Pero si no es así, créeme por las obras en sí. Muy sinceramente, os digo, quien cree en mí también hará las obras que yo hago y, de hecho, hará obras mayores que estas, porque voy al Padre. Haré todo lo que me pidas en mi nombre, para que el Padre sea glorificado en el Hijo. Si en mi nombre me pides algo, lo haré."

El Evangelio del Señor.

Alabado sea el pueblo , **Señor Cristo.**

La Homilía

Madre Dina

Un momento de silencio tras la homilía se celebra para la reflexión.

El Credo de Nicea *Todos de pie y dicen juntos*

BCP 358

Creemos en un solo Dios, el Padre, el Todopoderoso, creador del cielo y la tierra, de todo lo que es, visible e invisible. Creemos en un solo Señor, Jesucristo, el único Hijo de Dios, eternamente engendrado del Padre, Dios de Dios, Luz de la Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado y no hecho, de un solo Ser con el Padre. A través de él se crearon todas las cosas. Por nosotros y para nuestra salvación descendió del cielo: por el poder del Espíritu Santo, se encarnó de la Virgen María y se hizo hombre. Por nuestro bien fue crucificado bajo Poncio Pilato; Sufrió la muerte y fue enterrado. Al tercer día resucitó conforme a las Escrituras; ascendió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. Volverá en gloria para juzgar a los vivos y a los muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, el Señor, el dador de vida, que procede del Padre y del Hijo. Con el Padre y el Hijo, es adorado y glorificado. Ha hablado a través de los Profetas. Creemos en una sola Iglesia santa, católica y apostólica. Reconocemos un bautismo por el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo venidero. Amén.

Las Oraciones del Pueblo, Formulario II

BCP 385

Pido sus oraciones por el pueblo de Dios en todo el mundo; Sean, nuestro obispo presidente; +Audrey y +Sean, nuestros obispos; Dina, nuestra rectora; para esta reunión; y para todos los ministros y pueblos. Hoy, en el ciclo de oración de la Convocatoria Susquehanna, oramos por y con la Iglesia Episcopal de San Mateo, en Sunbury. Para el ciclo anglicano de oración, oramos por y con La Iglesia del Norte de la India. En nuestro Ciclo Diocesano/Anglicano de Oración, rezamos por Prince of Peace, Dallas; St. Andrew's in the Valley, Harrisburg; y Diocesan Youth. Por la Diócesis de Kajo Keji, rezamos por la parroquia Emmanuel Logili.

Silencio

Les pido sus oraciones por la paz; por la buena voluntad entre las naciones, especialmente: nuestro presidente Donald Trump, nuestro gobernador Josh Shapiro, nuestra senadora Lynda Schlegel

Culver, nuestro representante estatal Mike Stender y nuestro alcalde Josh Broschius; y por el bienestar de todas las personas. Reza por justicia y paz. *Silencio*

Pido vuestras oraciones por los pobres, los enfermos, los hambrientos, los oprimidos, y los que están en prisión, y para nuestros miembros confinados en casa. Reza por quienes lo necesiten o tengan algún problema. *Silencio*

Pido vuestras oraciones por todos los que buscan a Dios, o un conocimiento más profundo de Dios.

Ora para que puedan encontrar y ser encontrados por Dios.

Silencio

Pido vuestras oraciones por la pastora Beth y la congregación de la Iglesia Luterana Zion, Sunbury, la Madre Dina y su familia, el padre Fred y su familia, Frances, Angela, Tanya, Weston, Mike, la familia Sterner, Dawson, Erika, Nancy, Becky, Easton, Ariella, Ereda y su familia, AmberLynn, Daya, Arabella, Derick, Noelle, Dean, Fred, Barb, Carol, la bebé Ruby y su familia, Celeste, Sheila, Joe, Dick, Theresa, Ryan, Shirley, Natalie, Hayley, Jason, Linda, Rick, Robert, Jane, Chelsea y para aquellos cuyas necesidades son conocidas solo por Dios. Por favor, orad por todos los trabajadores sanitarios, especialmente por Dan, Kara, Melissa, Janice y sus compañeros de trabajo, todos aquellos que en esta vida transitoria están en problemas, tristeza, necesidad, enfermedad o cualquier otra adversidad. Además, por favor, orad por todos los que sirven en nuestro ejército, especialmente Ann y Jayden, en las fuerzas del orden, especialmente Brian y Jake. Pido vuestras oraciones por todos los que han fallecido, especialmente por Danny, Tommy, Max Dee, y Edith.

Reza por los que han muerto. *Silencio*

Os pido vuestros agradecimientos en silencio o en voz alta. *Silencio*

Alabad a Dios por aquellos de cada generación en los que Cristo ha

sido honrado. Ora para que tengamos la gracia de glorificar a Cristo en nuestro propio tiempo. *Silencio*

El Celebrante añade una Cobra de cierre.

Celebrante , confesemos nuestros pecados contra Dios y nuestro prójimo.

Dios misericordioso, confesamos que hemos pecado contra ti en pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y por lo que hemos dejado sin hacer. No te hemos amado con todo nuestro corazón; No hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Lo sentimos de verdad y humildemente nos arrepentimos. Por amor a tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; para que podamos deleitarnos en tu voluntad y andar en tus caminos, hasta la gloria de tu Nombre. Amén

Celebrante

Dios Todopoderoso, ten piedad de ti, perdónaos todos tus pecados nuestro Señor Jesucristo, fortalecítate en toda bondad, y por el el poder del Espíritu Santo te mantiene en la vida eterna.

Gente : **Amén.**

La Paz

BCP 360

Todos en pie. El Celebrante dice al pueblo

La paz del Señor esté siempre contigo.

Gente **y también contigo.**

Nos saludamos en el nombre del Señor.

Himno Ofertorio

#366, El Himnario 1982

"Dios santo, alabamos tu Nombre"

La presentación de las ofrendas

#380, v. 3 El Himnario 1982

"¡Alabado sea Dios de quien fluyen todas las bendiciones!"

LA SANTA COMUNIÓN

Oración Eucarística C

BCP 369 (S-120, El Himnario 1982)

Celebrant *People*
The Lord be with you. And al - so with you.

Celebrant *People*
Lift up your hearts. We lift them to the Lord.

Celebrant
Let us give thanks to the Lord our God.

People
It is right to give him thanks and praise.

Setting: Copyright © Church Publishing Inc.

El Celebrante continúa (La gente dice las partes en negrita)

Dios de todo poder, Gobernante del Universo, eres digno de gloria y alabanza.

Gloria para ti por los siglos de los siglos.

A tu mando todo llegó a ser: la vasta extensión del espacio interestelar, galaxias, soles, los planetas en su curso y esta frágil tierra, nuestro hogar islás.

Por tu voluntad fueron creados y tienen su ser.

De los elementos primarios trajiste a la raza humana y nos bendecido con memoria, razón y habilidad. Nos hiciste los gobernantes de la creación. Pero nos volvimos contra vosotros y traicionamos vuestra confianza; Y nos volvimos unos contra otros.

Ten piedad, Señor, porque somos pecadores ante tus ojos.

Una y otra vez, nos llamaste para que volviéramos. A través de profetas y sabios revelasteis vuestra justa Ley. Y con el tiempo enviaste a tu único Hijo, nacido de una mujer, para cumplir tu Ley, para abrirnos el camino de la libertad y la paz.

Por su sangre, nos reconcilió. Por sus heridas, nos curamos.

Por eso os alabamos, uniéndoos al coro celestial, con profetas, apóstoles y mártires, y con todos los que en cada generación os han

mirado con esperanza, para proclamar con ellos vuestra gloria, en su himno interminable:

El Sanctus

#858, Maravilla de Amor y Alabanza

Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of power and

The first system of musical notation for 'El Sanctus' consists of a vocal line and a piano accompaniment line. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 6/4. The vocal line begins with a quarter rest, followed by a half note 'Ho', a quarter note 'ly', a half note 'ho', a quarter note 'ly', a half note 'ho', a quarter note 'ly', and a final quarter note 'Lord'. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines.

might, heaven and earth are full of your glo - ry. Ho -

The second system continues the vocal line with a half note 'might', a quarter note 'heaven', a quarter note 'and', a quarter note 'earth', a half note 'are', a quarter note 'full', a quarter note 'of', a quarter note 'your', a quarter note 'glo', a quarter note 'ry', and a final half note 'Ho'. The piano accompaniment continues with sustained chords and moving bass lines.

san - na in the high - est. * Bless - ed is he who comes

The third system features a vocal line with a half note 'san', a quarter note 'na', a half note 'in', a quarter note 'the', a half note 'high', a quarter note 'est.', a quarter rest, a quarter note '*', a quarter note 'Bless', a quarter note 'ed', a half note 'is', a quarter note 'he', a quarter note 'who', a quarter note 'comes', and a final quarter rest. The piano accompaniment continues with harmonic support.

in the name of the Lord. Ho - san - na in the

The fourth system has a vocal line with a half note 'in', a quarter note 'the', a quarter note 'name', a quarter note 'of', a quarter note 'the', a half note 'Lord', a quarter rest, a half note 'Ho', a quarter note 'san', a quarter note 'na', a half note 'in', a quarter note 'the', and a final quarter rest. The piano accompaniment continues with harmonic support.

high - est. Ho - san - na in the high - est.

The fifth system concludes the vocal line with a half note 'high', a quarter note 'est.', a quarter rest, a half note 'Ho', a quarter note 'san', a quarter note 'na', a half note 'in', a quarter note 'the', a half note 'high', a quarter note 'est.', and a final quarter rest. The piano accompaniment concludes with sustained chords.

Y así, Padre, nosotros, que hemos sido redimidos por él y hechos un nuevo pueblo por el agua y el Espíritu, ahora os traemos estos dones. Santízalos por tu Espíritu Santo para que sean el Cuerpo y la Sangre de Jesucristo nuestro Señor.

La noche en que fue traicionado, tomó pan, dijo la bendición, rompió el pan y se lo dio a sus amigos, y dijo: "Toma, come: Este es mi Cuerpo, que os ha sido dado. Haz esto por mi recuerdo."

Después de cenar, tomó la copa de vino, dio gracias y dijo: "Bebed esto, todos vosotros: Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, que se derrama por vosotros y por muchos por el perdón de los pecados. Siempre que lo bebas, hazlo por mi recuerdo."

Recordando ahora su obra de redención, y ofreciéndoos este sacrificio de acción de gracias,

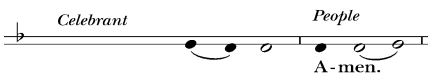
Celebramos su muerte y resurrección, mientras esperamos el día de su llegada.

Señor Dios de nuestros Padres: Dios de Abraham, Isaac y Jacob; Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo: Abre los ojos para ver tu mano obrando en el mundo que nos rodea. Libranos de la presunción de venir a esta Mesa solo en busca de consuelo, y no de fuerza; Solo por perdón, y no por renovación. Que la gracia de esta Sagrada Comunión nos haga un solo cuerpo, un solo espíritu en Cristo, para que podamos servir dignamente al mundo en su nombre.

Señor resucitado, sé conocido por nosotros en la partida del Pan.

Acepta estas oraciones y alabanzas, Padre, por medio de Jesucristo, nuestro gran Sumo Sacerdote, a quien, contigo y con el Espíritu Santo, tu Iglesia da honor, gloria y adoración, de generación en generación. **AMÉN.**

Luego el Celebrante continúa



El Padre Nuestro

Y ahora, como nos ha enseñado nuestro Salvador Cristo, nos atrevemos a decir,

Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Y perdona nuestras ofensas, así como nosotros perdonamos a los que nos ofenden. Y no nos dejes caer en la tentación, líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, y el poder, y la gloria, por los siglos de los siglos. Amén.

La parte del pan

El Celebrante rompe el pan consagrado. Se mantiene un periodo de silencio.

Celebrante Aleluya. Cristo nuestro Pascua es sacrificado por nosotros;

Personas Por tanto, celebremos el banquete. ¡Aleluya!

El himno de la fracción

S-154, El Himnario 1982

"Cristo nuestro Pascua es sacrificado por nosotros"

El Celebrante dice

Los dones de Dios para el pueblo de Dios. Llévatelos recuerda que Cristo murió por ti, y aliméntate de él en tu Corazones por fe, con gracias.

Himnos de Comunión

#487, #455, El Himnario 1982

"Ven, mi camino, mi verdad, mi vida"

"Oh amor de Dios, qué fuerte y verdadero"

Oración por la Comunión Espiritual Todos rezan juntos

Queridísimo Jesús, creemos que estás verdaderamente presente en el Santo Sacramento, y, dado que todos no podemos recibir la comunión en el Pan y vino consagrados, te rogamos que entres en nuestros corazones. Nos unimos a ti y te abrazamos con nuestro corazón, almas y mentes. Que nada nos separe de ti; Servamos tú en esta vida hasta que, por tu gracia, lleguemos a tu gloriosa Reino y paz interminable. Amén.

Oración postcomunión

BCP 365

El celebrante dice : Oremos.

Celebrante y Pueblo Dios Eterno, Padre celestial, nos habéis aceptado con gracia como miembros vivos de vuestro Hijo, nuestro Salvador Jesucristo, y nos habéis alimentado espiritualmente en el Sacramento de su Cuerpo y Sangre. Envíanos ahora al mundo en paz, y concédenos fuerza y valor para amarte y servirte con alegría y soltería de corazón; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

La bendición pascual

Que Dios Todopoderoso, que nos ha redimido y nos ha hecho hijos a través de la resurrección del Hijo de Dios, nuestro Señor, concederos las riquezas de la bendición de Dios. **Amén.**

Que Dios, que por el agua del bautismo nos ha levantado del pecado a la novedad de la vida, os haga santos y dignos de estar unidos a Cristo para siempre. **Amén.**

Que Dios, que nos ha sacado de la esclavitud al pecado, se convierta en verdadero y libertad duradera en el Redentor, te lleva a tu eternidad herencia. **Amén.**

Y la bendición de Dios Todopoderoso, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, esté sobre vosotros y permanezca contigo para siempre. **Amén.**

Himno de Recesión

#344, El Himnario 1982

"Señor, despídenos con tu bendición"

El despido *El sacerdote despide al pueblo.*

¡Salgamos al mundo, regocijándonos en Cristo Resucitado y en el poder del Espíritu, Aleluya, Aleluya!

Gente , gracias a Dios. ¡Aleluya, Aleluya!

Postludio

"Oh Dios más allá de todo elogio"

Gustav Holst

Sirviendo la liturgia de hoy

La reverenda Dina Carter Ishler, *oficiante y predicadora*

Patrick Ishler, *Director del Ministerio Musical;*

Coro de San Mateo

Fran Zartman, *flauta;* Mary Ann Loftus, *Thurifer*

Dana Kelly, *ministra eucarística;* David Hollabaugh, *Subdiácono*

Amber Kuczynski, Daniel y Jacob Renn, *asistentes de adoración*

Carter Ishler, *retransmisión en directo;* David Mertz, *lector*

Barry Treon, *Recepcionista y Acomodador*

.....

NOTAS PARROQUIALES PARA - 3 de mayo de 2026

DESPENSA DE PAÑALES COLE ALLEN: La próxima despensa será el sábado 2 de mayo de 2026 de 10:00 a 11:30 a.m. Nuestras necesidades son: voluntarios para repartir pañales; toallitas pañaleras, pañales absorbentes y pañales tallas 5 y 6; y donaciones monetarias (por favor, colóquelo en un sobre etiquetado como "Despensa de pañales"). **¡Cubrimos 77 traseros de bebé en abril!**

Contacto: Connie Kistler en kistinpa@ptd.net.

DESPENSA DE ALIMENTOS DE SUS DISCÍPULOS: La próxima despensa será el sábado 30 de mayo de 2026, de 9:00 a 11:00 a.m. Se agradecen mucho todas las donaciones, especialmente las frutas y verduras enlatadas. **¡Hemos alimentado 35 ¡familias en abril!**

Contacta con John Blanchard, 570-286-5415 (deja mensaje) para ofrecerte como voluntario.

HORARIO DE OFICINA DE CARLA: El horario de oficina es martes y miércoles, de 10:00 a 14:00, y jueves de 10:00 a 12:00.

HORARIO DE OFICINA DE LA MADRE DINA: Martes, de 11:30 a 17:00 aproximadamente por ahí. Llámame, mándame un mensaje o un correo cuando quieras, **¡me encanta saber de ti!**

MONAGUILLOS: San Mateo busca monaguillos de todas las edades para los ministerios de: **Ministro Eucarístico, Crucífero, Portadores de la Antorcha, Lector, Turífero, etc.** ¡Por favor, contacta con la Madre Dina si estás interesado en participar en estos o en CUALQUIERA de nuestros otros ministerios!

ENSAYO DEL CORO: Los ensayos continuarán los jueves por la tarde a las 17:30. ¡Todos son bienvenidos a unirse a nosotros!
VOLUNTARIOS DE LA HORA DEL CAFÉ: Cada mes se necesitan voluntarios para inscribirse en una sesión semanal de la hora del café. Las hojas de inscripción están colocadas en la Sala del Coro. Si tiene alguna pregunta, por favor contacte con Carol Hixson. Las inscripciones de este mes son: 3 de mayo - Erica, Chris, Mary, Ann 10 de mayo - Kirk y Rose M. 17 de mayo - <i>Necesito voluntariado</i> 24 de mayo - Tina M. 31 de mayo - Fran Z.
CLASES DE YOGA: Las clases de yoga se impartirán en el Salón Social todos los jueves a partir de las 19:00.
ORACIONES DEL PUEBLO: Por favor, notifica a Elaine Schlegel, o a la administradora parroquial, Carla Treon, si necesitas oraciones para que puedan ser añadidas para el próximo domingo.
SERVICIO ENTRE SEMANA: Nuestro servicio de la Sagrada Eucaristía entre semana se celebrará los miércoles al mediodía. ¡Todos son bienvenidos!
SERVICIO DE COMPLETAS: Por favor, únete a nosotros en estos servicios vespertinos los miércoles, a las 20:00, en la iglesia, por Zoom o en directo por Facebook. David Hollabaugh será el árbitro. El enlace de Zoom está aquí listado: https://us05web.zoom.us/j/88684946715?pwd=xvTfSYXhJjn6ce8ANK1pqbbG6ANeeX.1#éxito
CAMBIO EN EL DESAYUNO MATUTINO MENSUAL: El desayuno de mayo será el Día de la Madre, 10 de mayo. ¡Fíjate en el cambio!
ESTUDIO BÍBLICO PARA ADULTOS: El estudio bíblico para adultos comienza a las 9:00 de la mañana 17 de mayo. Si tiene alguna pregunta, por favor contacte con Nathan Blanchard.
REUNIÓN DE LA ECK: La ECW se reunirá el martes 19 de mayo a las 18:00 en el Salón Social. **La reunión de June ha sido cancelada.
REUNIÓN DE LA JUNTA DE LA JUNTA: La reunión mensual de la Junta de la Junta será el miércoles 20 de mayo a las 18:00.

PRÓXIMOS EVENTOS MENSUALES: Detalles a continuación cerca del momento de los eventos. Por favor, visita nuestra página web para más información

Domingo, **3 de mayo:** **NO** desayuno mensual - se trasladó al Día de la Madre

miércoles, **6 de mayo:** Eucaristía entre semana, mediodía

Miércoles, **6 de mayo:** Completas, 20:00

Domingo, **10 de mayo:** Desayuno del Día de la Madre, 9:00

Miércoles, **13 de mayo:** Eucaristía entre semana, mediodía

miércoles, **13 de mayo:** Completas, 20:00

Domingo, **17 de mayo:** Estudio bíblico para adultos, 9:00

Martes, **19 de mayo:** Reunión ECW, 18:00, Salón Social

miércoles, **20 de mayo:** Eucaristía entre semana, mediodía

Miércoles, **20 de mayo:** Reunión del consejo parroquial, 18:00

Miércoles, **20 de mayo:** Completas, 20:00

Domingo, **24 de mayo:** Sagrada Eucaristía con Santo Bautismo

miércoles, **27 de mayo:** Eucaristía entre semana, mediodía

miércoles, **27 de mayo:** Completas, 20:00

Sábado, **30 de mayo:** La Despensa de Alimentos de su Discípulo, 9:00-11:00

DONACIONES:

Todos los diezmos y ofrendas son muy apreciados, ya que dependemos de vuestra generosidad en oración para cuidar con amor nuestro espacio físico y mantenernos vitales y activos en nuestra comunidad a través de nuestra adoración, nuestro testimonio, nuestra labor de apoyo y nuestra presencia. Ahora puedes donar a la Iglesia Episcopal de San Mateo "en línea" en el enlace indicado: <https://diosusquehanna.org/donate/>

O puedes seguir enviando tus contribuciones a:

Iglesia Episcopal de San Mateo, 32 N. Front St., Sunbury 17801

stmatthewsunbury@gmail.com (correo electrónico de la oficina)

reverenddina@gmail.com (Correo electrónico de la Madre Dina)

Por favor, visítanos en stmatthew-episcopal.org y síguenos en

Facebook: [Iglesia Episcopal de San Mateo](https://www.facebook.com/Iglesia Episcopal de San Mateo)

Para conectar con nuestros servicios retransmitidos en directo, por favor visita nuestro canal de YouTube:
@St.MatthewsEpiscopalChurchSunB

*Toda la música y letras impresas e interpretadas se utilizan con permiso bajo nuestros acuerdos de licencia: Riteseries, copyright 2025 Church Publishing; Una licencia #A-741634. Todos los derechos reservados.

*San Mateo forma parte de la Diócesis de Susquehanna;
La Reverenda Audrey C. Scanlan, obispo diocesano;
El Rt. Rev. Kevin Nichols, Obispo Asistente.*

Miembros del consejo parroquial: Fran Zartman, *Guardián Senior*; Anissa DeCapria-Sanduta, Matthew Strauser, *Guardias Junior*; Mary Ann Loftus, *secretaria de la Junta Parroquial*; Nate Blanchard, Ric Haines, Carter Ishler, Dana Kelly, Pete Kistler, Tina McGee. **Sacristán:** Sharon Baney; **Administradora parroquial:** Carla Treon; **Director del Ministerio Musical:** Patrick Ishler.

~~~~~